

Encourageons les nouveaux à revenir

Après quelques timides visites aux A.A., quels motifs poussent les nouveaux venus à y revenir? Ou plus précisément, quelle est la cause de leur *désintéressement*, tout au moins temporaire, pour plus de 50 pour-cent d'entre eux, selon le sondage de 1980 sur l'appartenance au mouvement.

Ces questions furent à la base d'une étude à une Séance de Partage Général des syndicats tenue le premier novembre 1981, alors que les membres du conseil et leurs comités, personnel et directeurs, se sont réunis pour réfléchir sur le thème suivant: "Comment rendre nos groupes plus attrayants pour le nouveau?" Voici donc un résumé de cette étude.

Autrefois, alors que les groupes A.A. étaient plus petits et qu'il y avait moins de nouveaux, le néophyte se voyait, presque à coup sûr, immédiatement entouré d'amour et de prévenance. Cela reste vrai dans plusieurs cas mais, en général, les groupes sont maintenant plus importants; de plus en plus de nouveaux y viennent et souvent leur présence passe inaperçue. Une des raisons est qu'il ou elle ressort d'un centre de traitement, est sobre et semble parfaitement bien! Et certains de ceux qui ont suivi un traitement peuvent avoir des idées préconçues sur la nature d'A.A. et sa raison d'être.

Comment pouvons-nous porter le message plus efficacement? Tout d'abord nous ne pouvons espérer que chaque nouveau venu soit positif et détendu (pas plus que nous ne l'étions nous-mêmes à nos premières réunions), donc, les groupes se doivent de trouver des moyens de déceler les nouveaux et d'établir un lien de communication.

Les groupes importants ont des problèmes particuliers, mais il existe des moyens de dépister les nouveaux parmi une foule. En voici quelques-uns:

- Demander aux personnes ayant assisté à moins de trois réunions (ou à celles ayant moins d'une semaine ou d'un mois de sobriété) de s'identifier "non pas dans le but de vous intimider, mais plutôt pour vous connaître."
- Se diviser en groupes plus petits, pour au moins une partie de la réunion.
- Établir un service d'accueil à l'entrée. Un groupe, ayant remarqué que les nouveaux se dirigent fréquemment vers le présentoir de littérature, a délégué à cet endroit ou deux membres faisant partie du comité de direction pour les accueillir.



- Au début de chaque réunion, consacrer cinq minutes pour décrire brièvement A.A. et offrir quelques suggestions pratiques pour s'éloigner du premier verre.

Les réunions de débutants sont particulièrement importantes car elles permettent au nouveau de poser ces "stupides questions" sans fondement et de s'ouvrir de ses craintes et de ses réactions. Une réunion de débutants bien structurée s'en tient à l'essentiel: la description d'A.A. et comment s'éloigner du premier verre, un jour à la fois. Certains groupes offrent aux débutants des pochettes de littérature élémentaire ainsi qu'une liste de réunions locales. Plusieurs des participants à la Séance Générale de Partage ont insisté sur le danger de laisser les réunions de débutants dégénérer en séances de thérapie ou, à son inverse, en tribunes prosaïques à l'usage des anciens membres.

Mais en revoyant le passé, un participant a découvert une méthode fortement recommandée dans notre livre "Dr. Bob and the Good Oldtimers". Il est ironique de constater qu'elle est très courante dans les centres de traitement, mais trop souvent ignorée des groupes A.A. Elle consiste à mettre tout en œuvre, dès le début, pour impliquer la famille du nouveau membre dans son processus de rétablissement.

Un parrainage temporaire a également été suggéré comme moyen de maintenir la traditionnelle théorie A.A. qui veut qu'un alcoolique en aide un autre et aussi pour s'assurer que le débutant ne sera pas perdu dans la foule.

Que fait votre groupe pour encourager les débutants à revenir? Nous aimerions le savoir.

Les Forums Régionaux portent le message de service

Le but des Forums Régionaux A.A. est l'échange en direct. Quatre fois l'an, ils regroupent les syndics, le personnel du B.S.G. et du Grapevine ainsi que les membres de service d'une région; ils contribuent grandement à assurer une pleine communication à tous les niveaux de service.

Croyant que la Conférence annuelle des Services Généraux, (principal moyen de communication entre le Conseil, le Bureau des Services Généraux, les régions et les groupes) n'était plus tout à fait suffisante dans une Fraternité qui croissait rapidement, les Forums Régionaux ont alors été formés. Une fois l'an, un délégué de chaque région venait à New York pour s'initier au service de plus vaste étendue et s'en retournait transmettre ces informations. Mais, confier cette grande responsabilité à un seul délégué (aussi dévoué soit-il) n'était pas suffisant pour répandre les connaissances de service à tous ceux qui en avaient besoin et qui les voulaient. C'est alors que, suite à une suggestion faite à la Conférence et approuvée en 1975, il fut décidé d'expérimenter des rassemblements (financés par le conseil) destinés à envoyer le conseil et le personnel dans les régions.

Le tout premier rassemblement eut lieu dans la région Sud-est et constitua une riche expérience. Débutant dans un climat de méfiance de la part de certains participants (Ces gens de New York, pour qui donc se prennent-ils?) il se transforma en un échange spontané d'informations pour se terminer dans la confiance mutuelle. Les serveurs de la région rencontraient pour la première fois le personnel du B.S.G. et du Grapevine ainsi que les membres du conseil, et découvraient que nous n'étions tous que des alcooliques faisant notre possible pour la Fraternité.

La Conférence des Services Généraux de 1976 approuva les Forums Régionaux et leur appellation; ils furent encore remis à l'étude à la Conférence de 1981 (et approuvés allègrement).

Ils ont été transformés ces dernières années en mini-forums, dont deux ont eu lieu dans des régions tellement étendues géographiquement que plusieurs membres ne pouvaient se rendre aux Forums réguliers. À date, l'Alaska et le Montana ont tenu des mini-forums.

Qu'est-ce qu'un Forum Régional? C'est une assemblée de service durant une fin de semaine et tenue quatre fois l'an dans différentes régions. Il en découle que chaque région peut tenir un mini-forum tous les deux ans (les dates coïncident avec les termes des membres de service). Les membres de la région l'organisent en entier sous la coordination d'un membre du personnel du B.S.G.

L'ordre du jour est généralement flexible. La plupart des Forums débutent par des causeries de syndics et du personnel qui donnent un aperçu de leur travail et répondent ensuite aux questions et commentaires des auditeurs. Suivent des ateliers, des partages de groupe, des projections de films et de diapositives et enfin tout ce que les régions désirent.

L'expérience est enrichissante pour tous. Les membres de service ont l'occasion d'apprendre les nouvelles mondiales de la Fraternité et le personnel et les membres du conseil sont instruits de préoccupations et problèmes strictement régionaux.

Les membres non-alcooliques du Conseil considèrent ces Forums particulièrement utiles; pour certains, ils sont l'occasion unique d'établir un contact personnel avec des membres A.A. autres que les confrères syndics et les membres du personnel.

Qui assiste aux Forums Régionaux? Généralement, il s'avèrent une première fonction de service pour environ 50% à 80% des participants et souvent, c'est une révélation et une expérience marquante. Par exemple, un des participants au mini-forum de Billings, Mont., était un jeune homme, sobre de fraîche date, qui essayait de fonder un nouveau groupe dans son petit village mais ne savait absolument pas comment s'y prendre. Son parrain l'a amené au mini-forum, sa première perception d'A.A. dans son ensemble, et il retourna chez lui mieux éclairé et plus enthousiaste.

Dans un autre extrême, un membre de la région Sud-est, sobre depuis 25 ans, n'avait jamais participé à un travail de service jusqu'à ce qu'il assiste à l'assemblée préparatoire au Forum Régional d'Atlanta, en 1975. Aujourd'hui, il complète un terme comme délégué régional après avoir été successivement R.S.G. et M.C.D.

Et ces exemples sont typiques. Lors du discours sur les Forums Régionaux à la Conférence de 1981, Gary U. (San Diego) dit ceci: "Seulement deux personnes de ma région ont assisté au premier Forum Régional du Pacifique. À l'occasion du deuxième, notre région offrit le transport par autobus à quiconque était intéressé à participer. Vingt et une personnes assistèrent à leur premier Forum et elles étaient toutes unanimes à trouver l'expérience enrichissante. Toutes sont reparties avec une meilleure compréhension et un plus grand respect pour le B.S.G., le Grapevine et leur personnel respectif. Personne ne peut mieux porter le message de service que le serveur lui-même et le meilleur moyen de ce faire est de s'impliquer personnellement. Les bénéfices de notre expérience peuvent se faire attendre, mais vingt et un membres mieux informés, aidant à dissiper les malentendus et encourageant la participation individuelle et financière, me portent à croire que les Forums Régionaux justifient leur but".

Si vous désirez assister à un Forum Régional, voici les endroits où ils sont tenus cette année: du 5 au 7 mars (Est du Canada), Montréal, Qué.; du 11 au 13 juin (Pacifique), Las Vegas; du 24 au 26 septembre (Ouest du Canada), Winnipeg, Man.; du 3 au 5 décembre (Sud-est), Nashville, Tenn. Écrire au B.S.G. pour informations.

Vous ou quelqu'un d'autre désirez-il obtenir le Gros Livre en italien? Il est maintenant disponible, soit au Bureau des Services Généraux, P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163, ou au "Centro Nazionale A.A.", Via d'Lupatelli 62, 00149 Rome, Italie.

**Alcolisti
Anonimi**



BULZONI EDITORE

Motif déplorable pour élire un nouveau syndic

Les nombreux amis A.A. de Bud G., syndic régional de l'Ouest Central des É.-U., furent à la fois consternés et surpris de son décès. Il mourut paisiblement dans son sommeil la nuit du 8 au 9 décembre, à sa résidence de Fargo, N. Dak. Il semblait en bonne santé seulement quelques jours auparavant alors qu'il assistait à une réunion du Conseil de la Corporation du Grapevine. Très dévoué dans le service A.A., Bud a été pendant près de 14 ans éditeur du bulletin *Silver Dollar*; il a contribué à raviver le programme RGV du Grapevine et en fut nommé directeur après y avoir siégé comme syndic.

Puisque le terme de Bud comme syndic ne finissait qu'en 1984, chaque région de l'Ouest Central fut appelée à choisir un candidat pour combler l'intérim de deux ans. La date limite normale pour réception du curriculum vitae au B.S.G. (1^{er} janvier) a été reportée au 15 février en raison du retard forcé à envoyer l'avis. Parmi les candidats de la région ainsi choisis, la Conférence de 1982 choisira un candidat qui sera élu au Conseil des Services Généraux en avril, lors de sa réunion qui suivra immédiatement la Conférence.

Ceux qui ont connu Bud le regretteront beaucoup, mais sa contribution au service A.A. demeurera.



Quelle est votre région A.A.? Localisez votre état ou province. Cette carte comprend les huit régions des É.-U. et du Canada; elle est représentée en plus gros à la page 97 du Manuel de Services A.A. ou encore en plus gros format sur la couverture intérieure du Rapport Final de la Conférence.

Ordre du jour stimulant pour la Conférence de 1982

L'hôtel Roosevelt de New York sera le siège d'une gigantesque assemblée d'affaires, du 18 au 24 avril 1982. À cette occasion, 91 délégués régionaux ainsi que les syndics du Conseil des Services Généraux, le personnel du B.S.G. et du Grapevine et les directeurs du S.M.A.A. et du Grapevine se réuniront pour la 32^e Conférence des Services Généraux des É.-U./Canada.

Le thème de la Conférence: "Les Traditions — notre mode d'Unification" sera mis en valeur par les exposés suivis de discussions, d'ateliers, de réunions de comité et d'étude des recommandations de comités.

Les études porteront sur les sujets suivants: "À responsabilité égale, Autorité égale", finance et nouveau local de la Conférence, nouvelles méthodes pour délimiter les districts, bris d'anonymat et message porté aux alcooliques venus de centres de traitement et d'institutions. Deux ateliers seront orientés sur les sujets suivants: "Pourquoi A.A. fonctionne-t-il? — les Traditions" et "Comment nous portons le message aux alcooliques venus de Centres de Traitement?"

Le manuel et les concepts à nouveau réunis

Suite à une recommandation de la Conférence de 1981, "Le Manuel de Services A.A." et "Les Douze Concepts de Service Mondial" sont maintenant édités en un seul volume au prix de 2 \$ U.S.

Le "Third Legacy Manual", prédécesseur du présent manuel, a paru pour la première fois en 1955. La première édition des "Douze Concepts de Service Mondial" de Bill W. fut également publiée séparément en 1962. Mais dès 1963, le manuel et les Concepts furent publiés en un seul volume. En 1969, ils furent à nouveau séparés lors que le manuel fut révisé et intitulé "Le Manuel de Services A.A."

Le manuel est considéré comme un guide de suggestions pratiques à tous les niveaux de structure des É.-U. et du Canada. Bill, dans les Concepts, a dégagé les grandes lignes de tous les rudiments de service A.A. Et toujours, les membres sont unanimes à puiser, dans les Concepts, un guide précieux, même pour les questions concernant le groupe A.A., d'où ils prirent naissance. Souhaitons que ce remariage s'avérera fructueux!

Une erreur s'est glissée!

Dans l'édition d'août-septembre du *Box 4-5-9*, nous avons porté le "World Hello", groupe de correspondance internationale, au nombre des organisations ne tenant pas de conférences annuelles. Nous étions dans l'erreur. Polly D., rédactrice du meeting, nous avise que les membres du "World Hello" profitent de conférences annuelles depuis 1965. Merci, Polly, et mille regrets!

Le coin du R.S.G.

UN GROUPE POUR LES SOURDS PROGRESSE

Le R.S.G. du "Sign of Hope (deaf) Group" de Cambridge, Mass., écrit pour nous raconter la formation de ce groupe. Il fut fondé grâce à la bonne volonté et à la sympathie de plusieurs membres non atteints de surdité qui formèrent un comité de direction, trouvèrent un local pour les réunions et se mirent en relation avec des interprètes qualifiés.

"La première réunion débuta avec une demi-heure de retard et une seule personne sourde y assistait. Mais cet homme a su nous émouvoir aux larmes par un message mémorable et profond.

Il y eut trois réunions sans qu'aucun handicapé de l'ouïe n'y participe. Et soudainement, nous en avons eu 14. Ils sont venus de Cape Cod et n'ont pas manqué une réunion depuis. Plusieurs nouveaux visages sont apparus et maintenant, le groupe accueille régulièrement 25 à 30 alcooliques sourds. Les officiers y sont tous sourds et le R.S.G. très actif.

Peut-être plus important que le succès de ce groupe de sourds ou d'autres groupes semblables, est l'empressement de l'ensemble de la structure A.A. à reconnaître les membres A.A. sourds comme partie intégrante d'elle-même, reconnaissant qu'ils ont des besoins différents de ceux des biens entendants."

NOUVELLES SUR LES BULLETINS

Le "partage" dans A.A. comporte tellement de facettes que le mot même en est presque devenu polyvalent. Le bulletin émis par le bureau central, la région, le district ou l'individu est un outil de partage prédominant. Au B.S.G., nous recevons souvent des demandes d'informations concernant de telles publications. Jusqu'à récemment, notre réponse était: "Malheureusement, nous avons très peu de renseignements." Mais nous avons maintenant dressé une liste de tous les bulletins que nous ferons parvenir à tout membre A.A. sur demande.

Si vous publiez un bulletin qui n'apparaît pas sur la liste, veuillez nous en informer. Donnez-nous le nom de la publication, l'adresse postale (et S.V.P., le code postal!), les dates de publication et le prix. Et si vous êtes un lecteur avide désireux plus de documentation sur le programme, vous n'avez qu'à écrire au Bureau des Services Généraux pour obtenir cette liste.

Le coin du Bureau central

Le coin du délégué

DÉBUT D'UNE VIE DE SERVICE

Dick P., délégué de la région de Washington, nous relate son comportement lors de sa première expérience de service, de même que ses heureux résultats. Il dit: "Il y a de cela quelque vingt-quatre heures, j'ai tressailli de crainte lorsque le délégué m'a demandé, moi, nouveau R.S.G., de parler en public pendant environ cinq minutes. J'ai quasiment démoli le podium, mais l'expérience m'a tellement stimulé que depuis ce temps, je participe activement au service.

Elle m'a inspiré pour diriger notre assemblée du vendredi soir. Notre syndic débuta par une brève causerie, suivi de l'ancien délégué immédiat. Vint ensuite un nouveau R.S.G. qui n'avait été demandé que la journée même.

Pendant cette réunion d'une durée de deux heures, 20 nouveaux R.S.G. ont parlé et c'était merveille de les voir graduellement prendre confiance en eux, alors qu'ils s'adressaient à 600 personnes. Plusieurs ont avoué, après coup, qu'ils avaient bénéficié de cette expérience. Quant à moi, elle me fut valable seulement en les écoutant".

UNE LETTRE CRÉE UN IMPACT

Croyez-vous que vos lettres ou vos suggestions n'aient aucun effet sur l'ensemble d'A.A.? Détrompez-vous car l'article, sur la page un sur les nouveaux en constitue un bel exemple. Le choix du thème de la Séance de Partage Général des syndicats résulte d'une lettre adressée par un membre très préoccupé du "pourcentage de succès" chez les nouveaux membres.

Ben I., de Studio City, Calif., écrit: "En révisant le nombre de nouveaux membres sur une base quotidienne, nous sommes perdants. Notre problème actuel n'en est pas un d'attrait; il consiste plutôt à chercher à retenir les nouveaux qui viennent à nous. S'il y a un important va-et-vient dans A.A., nous devons y faire face et en discuter pour y apporter des solutions".

Qu'est-il advenu de la lettre de Ben? Une étude enrichissante, un article dans le *Box 4-5-9* et, espérons-le, d'autres lettres adressées au B.S.G., susceptibles d'offrir un plus grand partage avec les groupes des É.-U. et du Canada.

Le coin du syndic

“Parrainez-vous” votre médecin?

Votre médecin a-t-il déjà assisté à une réunion A.A.? Cette question et d'autres concernant la relation entre les membres A.A. et leurs médecins furent posées pour la première fois en 1980 dans le questionnaire du sondage sur l'appartenance à A.A. Fait étonnant, 74% des répondants l'ignoraient.

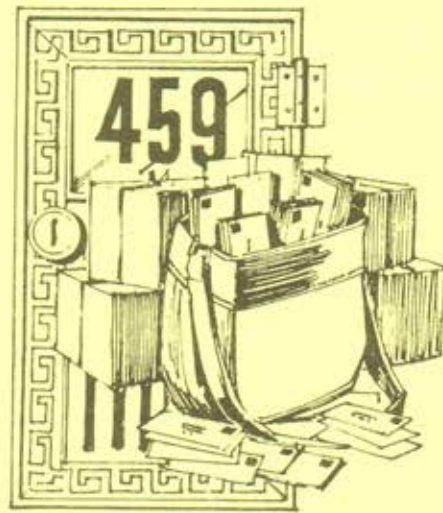
En général, les membres A.A. sont très enclins à confier à leurs médecins qu'ils font partie d'A.A. (71% ont répondu oui à la question: "Votre médecin sait-il que vous êtes membre A.A.?). Par contre, à la question: "Votre médecin recommande-t-il A.A. comme programme de rétablissement?", 31% seulement ont répondu oui alors que plus de la moitié (57% des répondants) l'ignoraient.

Les résultats du sondage sous-entendent une occasion manquée: prendre le temps de parler d'A.A. à son médecin; lui dire comment nous nous sommes rétablis et offrir ses services aux médecins qui ne peuvent que fournir une expertise médicale à leurs patients alcooliques.

Les comités sur la coopération avec le milieu professionnel (C.M.P.) ont élaboré des programmes pour porter le message à la profession médicale. Le nouveau Manuel C.M.P. (illustré) comprend un large espace réservé aux moyens de s'y prendre.

Mais comment procéder pour les individus? Le Dr John L. Norris ("Dr. Jack", ancien président du Conseil des Services Généraux A.A.) a constamment incité les membres à "parrainer leur médecin", principalement en les amenant à des réunions ouvertes. Si tous les millions et plus de membres agissaient ainsi, croit-il, un énorme courant serait déclenché pour porter le message.

Plusieurs membres sobres se sont fait un devoir d'aller remercier leurs médecins pour des années de compréhension et de patience. Plusieurs membres ont non seulement partagé leur expérience de rétablissement, mais ont amené leurs médecins à une réunion ouverte, à son propre anniversaire de groupe ou à tout autre. Certains sont même allés jusqu'à offrir leurs services pour parler à d'autres patients pour qui l'alcool était un problème. (Et soit dit en passant, offrir sa "disponibilité" aux médecins ne va pas à l'encontre de la Tradition sur l'anonymat, crainte exprimée parfois par de nouveaux membres. C'est tout simplement un prolongement de la Douzième Étape, détectant la maladie par le biais d'une tierce personne.)



LE COURRIER
DU B.S.G.

Le programme fonctionne pour les Isolés et les marins

De Bahia, au Brésil, Judy P., membre nouvellement inscrit sur la liste des Isolés, nous écrit pour nous donner des nouvelles du pays sur le fonctionnement d'A.A.: "Le groupe de langue anglaise de Rio de Janeiro m'a fortement aidée par téléphone durant mon séjour à Belo Horizonte, alors que je ne savais pas un mot de portugais. Il y avait plusieurs groupes portugais à Belo. Au début, j'avais abandonné à jamais l'espoir de comprendre la langue et j'étais quand même présente à ce qu'il me semblait être chaque fois deux heures interminables. Puis un jour, les mots ont pris un sens et j'ai éprouvé le même sentiment d'appartenance et de chaleur que j'avais ressenti dans mon groupe-mère.

Encore une fois, j'ai dû déménager pour aller à Salvador, Bahia. Munie d'une liste de réunions offertes par l'Intergroupe de Rio, j'ai commencé à les localiser. À ce jour, chaque groupe retracé a cessé de fonctionner. Je ne suis pas découragée car je crois que Dieu, tel que je le conçois, sait ce qu'Il fait. Toutefois, je ne supporte pas d'être éloignée des réunions en anglais et manque terriblement le contact physique et mental de la fraternité A.A. Entre temps, jusqu'à ce que je réussisse à retracer un autre membre ou groupe, auriez-vous la gentillesse de m'enregistrer comme Isolée?"

David B., membre Internationaliste, écrit: "Comme d'autres à bord d'un destroyer canadien, je suis membre A.A. Parce que nous sommes absents périodiquement, nous tenons des réunions (deux par semaine) en mer et dans les ports étrangers.

Nous procédons de la même façon que chez nous, en Nouvelle-Écosse, y compris la Septième Tradition. Nous avons approvisionné nos groupes de livres et de littérature.

Bien que nous sachions que nous ne pouvons devenir un groupe régulier, les réunions nous sont essentielles. J'en suis venu à dépendre d'elles, recherchant l'amitié et la compréhension que seul peut donner un frère alcoolique. Nous avons eu l'inestimable occasion de rencontrer tant de membres A.A. venant d'autres forces navales et pays. Nous avons pu partager avec eux, soit sur terre ou en les invitant sur le bateau pour une réunion dans le port. Nous avons compté jusqu'à 18 personnes à une réunion. Donc, A.A. est vivant et se porte bien à l'étranger."

Des réunions zonales intérimaires reliait A.A. mondialement

En tout premier lieu, un nouveau membre A.A. devrait rechercher un parrain. Ce principe est également valable pour la structure de service A.A. et deux réunions zonales de service (en Amérique Latine et en Europe) ont récemment prouvé que le parrainage est aussi efficace pour les pays que pour les individus.

Les deux réunions résultèrent d'une suggestion apportée au Meeting de Service Mondial de 1978, à l'effet que des rassemblements intérimaires soient tenus les années alternant les séances biennales du M.S.W., pour aider à la structure d'A.A. là où la Fraternité est faible et peu développée.

Donc, en octobre 1981, le Premier Meeting de Service Européen fut tenu à Francfort, en Allemagne de l'Ouest, représenté par 14 pays (Belgique, Finlande, France, Angleterre, Islande, Irlande, Italie, Hollande, Norvège, Portugal, Espagne, Suède, Suisse et Allemagne de l'Ouest) et par l'intergroupe anglophone de l'Europe Continentale.

En août, le second Meeting de Service A.A. Ibero-américain eut lieu à Buenos Aires, Argentine, représenté par les délégués d'Argentine, du Brésil, d'El Salvador, du Mexique, d'Uruguay (première fois) et du Venezuela.

Comme toute réunion A.A. où les membres ont plusieurs échelons de sobriété, les réunions zonales recevaient des pays ayant différents degrés d'organisation. En Europe, le Portugal était le "dernier-né", ayant neuf groupes et trente membres. D'autre part, l'Angleterre était assez organisée pour assurer l'événement en accomplissant la majeure partie du travail et en défrayant les dépenses d'hôtel (les délégués ne payent que leur transport).

Les deux thèmes connexes: en Europe, "Aidez Votre Pays Voisin", et en Amérique Latine, "Unité et Service" prirent naissance alors que les délégués de différents pays travaillaient dans leur propre intérêt et celui des autres. Les deux assemblées furent presque entièrement consacrées à élaborer des moyens de communication entre les pays (échange de bulletins, représentation aux conférences des Services Généraux, etc.)

De nombreuses études furent réservées à la littérature. À Buenos Aires, les délégués ont voté pour conserver la Commission Latino-américaine pour les Traductions en Langue Espagnole (formée lors de la première réunion zonale), et à Francfort, les délégués furent heureux de la compilation d'une Liste de Littérature Internationale et ont souligné le besoin d'exactitude dans la traduction de littérature de base.

Quel que soit le pays ou la langue, tous, dans A.A., portent le message de rétablissement par "la parole du cœur". Nous pouvons le faire de personne à personne, mais aussi de pays à pays, et c'est le but de ces réunions zonales.

Devez-vous écrire prochainement au B.S.G.? Si oui, consultez tout d'abord la feuille ci-jointe de rotation des tâches afin d'acheminer votre lettre au membre du personnel concerné. Depuis l'envoi de la nouvelle feuille, nous avons dû effectuer quelques changements au niveau de la correspondance aux régions et des responsabilités de section.

Détails des rassemblements A.A. fournis par le B.S.G.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS A.A. AU CANADA

Février

- 5-7 — *Victoria, B.C.* 31^e Ralliement annuel. Écrire: Prés., # 8-2020 Douglas St., Victoria, B.C. V8T 4L1.
- 5-7 — *Hudson Hope, B.C.* 9^e rassemblement annuel. Écrire: Prés., P.O. Box 425, Hudson Hope, B.C. V0C 1V0.
- 12-14 — *Vancouver, B.C.* 10^e rassemblement annuel de la Côte Nord. Écrire: Prés., P.O. Box 91953, West Vancouver, B.C. V7V 4S4.
- 12-14 — *Camrose, Alta.* 2^e rassemblement annuel St-Valentin. Écrire: Prés., P.O. Box 1387, Camrose, Alta. T4V 1X3.
- 13-14 — *Canora, Sask.* Rassemblement annuel. Écrire: Prés., P.O. Box 871, Canora, Sask. S0A 0L0.
- 19-21 — *Calgary, Alta.* Congrès des Jeunes. Écrire: Prés., P.O. Box 6744, Sta. D. Calgary Alta. T2P 2E6.
- 19-21 — *Nanaimo, B.C.* 14^e ralliement annuel. Écrire: Prés., P.O. Box 15, Nanaimo, B.C. V9R 5K4.
- 20-21 — *Pincher Creek, Alta.* 2^e rassemblement annuel. Écrire: Prés., P.O. Box 87, Fort McLeod, Alta. T0L 0Z0.

Mars

- 5-7 — *St-Albert, Alta.* 5^e rassemblement annuel. Écrire: Prés., 5 Bocock Pl., St-Albert, Alta. T8N 2K3.
- 5-7 — *Saskatoon, Sask.* 15^e rassemblement annuel. Écrire: Prés., 311 Ave. Bldg., 220 Third Ave. S., Saskatoon, Sask. S7S 1M1.
- 12-14 — *Toronto, Ont.* 32^e Congrès Régional annuel. Écrire: Prés., 272 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont. M4R 1B2.

Vous projetez un événement pour avril, mai ou juin? Rappelez-vous que la date limite pour nous faire parvenir vos informations est le 15 février.

Il est entendu que le B.S.G. ne peut vérifier toutes les informations reçues. Nous devons compter sur les membres A.A. pour décrire correctement les événements.

BOX 4-5-9

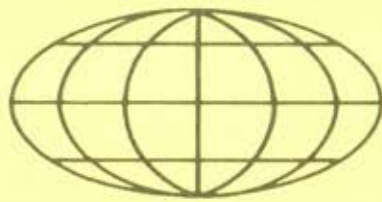
Avez-vous aimé la lecture de ce bulletin? À titre de R.S.G. vous êtes privilégiés de le recevoir, privilège que d'autres membres n'ont pas, mais qui seraient peut-être intéressés à se tenir au courant des événements A.A.

Tout membre A.A. peut en profiter à raison de \$1.50 par année en s'adressant à:

General Service Office
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10163

Veuillez spécifier: Édition Française.

© Droit d'auteur 1982
A.A. World Services, Inc.



Rotation des tâches du personnel du B.S.G.

à partir de septembre 1981

FONCTIONS ET TITULAIRES	COMITÉS	CORRESPONDANCE AVEC GROUPES	AUTRES
Coordonnatrice du personnel Sarah P.	Cosecraire, Conseil des Services Généraux; secrétaire, Séance de Partage des syndic; secrétaire, Comité d'Orientation et d'Admissions de la Conférence; cosecraire, Comité du Congrès International A.A. et des Forums Régionaux.		Directrice, Services Mondiaux A.A.; membre, Comité d'Orientation et de Procédure; <i>Rapport Trimestriel</i> ; secrétaire, Congrès International
Coordonnatrice des services aux groupes, Centres de Traitement Beth K.	Secrétaire, Comité des syndic et de la Conférence sur les Centres de Traitement	Est du Canada	Responsable du matériel de Service et des Orientations; membre, Comité d'Orientation et de Procédure; <i>Bulletin des Institutions</i> ; <i>Box 4-5-9 français</i>
Coordonnateur de la littérature Curtis M.	Secrétaire, Comités des syndic et de la Conférence sur la Littérature	Est Central des É.-U. et Ouest canadien	Production et distribution de huit bulletins du B.S.G.; préparation du matériel audio-visuel; mise à jour des anciennes brochures; préparation de nouvelles brochures; préparation et distribution de films
Conférence Betty L.	Secrétaire, Comité des syndic sur la Conférence des Services Généraux et Comité de l'Ordre du Jour de la Conférence		<i>Final Conference Report</i> ; édition de la Conférence, <i>Box 4-5-9</i>
Correspondance espagnole et outre-mer Phyllis M.	Secrétaire, Comité International des syndic		Secrétaire, Meeting de Service Mondial; <i>Box 4-5-9 espagnol</i> , <i>Rapport du Meeting de Service Mondial</i>
Coopération avec le milieu professionnel Helen T.	Secrétaire, Comités des syndic et de la Conférence sur la Coopération avec le Milieu Professionnel		<i>About A.A.</i> ; <i>P.I.-C.P.C. Bulletin</i>
Isolés et Internationalistes Lois F.	Secrétaire, Comité de Nomination des syndic et Comité de la Conférence sur les syndic	Nord-est des É.-U.	<i>Loners-Internationalists Meeting</i>
Information publique Vinnie M.	Secrétaire, Comité des syndic et de la Conférence sur l'Information Publique		<i>P.I.-C.P.C. Bulletin</i> ; cosecraire, Congrès International
Forums régionaux Lyla B.	Cosecraire, Comité des syndic sur le Congrès International A.A. et Les Forums Régionaux; Comité du Rapport de la Conférence et de la Charte	Pacifique U.S.	Éditrice, <i>Box 4-5-9</i>
Correspondance avec les groupes June R.		Sud-ouest et Sud-est des É.-U.	
Institutions Pénitentiaires Susan D.	Secrétaire, Comités des syndic et de la Conférence sur les Institutions Pénitentiaires	Ouest central des É.-U.	<i>Bulletin des Institutions</i>